

GONÇALO M. TAVARES

TÁNCÖNYV

PAÍN

KÖN

Fordította: Urbán Bálint

The image features a large, elegant serif font. The letters 'V', 'C', and 'K' are arranged in a top row, while 'r' and 'v' are in a bottom row. The letter 'C' is the largest and is rendered in a dark grey color, while the other letters are in a lighter grey. The text 'GONÇALO M. TAVARES' is centered over the 'C' in a simple, black, sans-serif font.

GONÇALO M. TAVARES

TYPOTEX



Az Európai Unió
Kreatív Európa programjának
társfinanszírozásával

Az Európai Bizottság támogatást nyújtott ennek a projektnek a költségeihez. Ez a kiadvány a szerző nézeteit tükrözi, és az Európai Bizottság nem tehető felelőssé az abban foglaltak bármilyen felhasználásáért.

Livro da Dança

© Gonçalo M. Tavares, 2001 by arrangement
with Literarische Agentur Mertin Inh. Nicole Witt e. K.,
Frankfurt am Main, Germany
Hungarian translation © Urbán Bálint, 2019
Hungarian edition © Typotex, Budapest, 2019
Engedély nélkül semmilyen formában nem másolható!

Typotex Világirodalom
ISSN 2064–2989
ISBN 978 963 493 039 6

Kedves Olvasó!

Köszönjük, hogy kínálatunkból választott olvasnivalót!
Újabb kiadványainkról, akcióinkról a www.typotex.hu
és a facebook.com/typotexkiado oldalakon értesülhet.

Typotex Kiadó

Alapította Votisky Zsuzsa, 1989

A kiadó az 1795-ben alapított Magyar Könyvkiadók
és Könyvterjesztők Egyesülésének tagja.

Felelős vezető: Németh Kinga

Főszerkesztő: Horváth Balázs

Felelős szerkesztő: Borsik Miklós

Tipográfia és borítóterv: Kiss Barnabás

Nyomta és kötötte: Generál Nyomda Kft., Szeged

Felelős vezető: Hunya Ágnes

EGY MOZGÁSPOÉTIKA TERVEZETE

Megerősítés

Megerősíteni a Kört a lábbal. Újrarajzolni.

Ma nekiveselkedtem a házi metafizikának: megtisztítom a bőröm.

Ma nekiveselkedtem a ház metafizikájának.

A SZÜLÉS ne áztassa el a SZÍNPADOT vérrel, csak RETTEGÉSSSEL, terjessze el a közönség körében az angyalok FIZIOLÓGIÁJÁT, szabadítsa fel a Vallást és az állatokat az egyértelmű és a Racionális Logikájában.

Megerősíteni a Köröket a lábbal. Újrarajzolni.

Archaikus halál

A halál koreográfiája. Ártatlanság.

Színpadra való történet Bűnökkel a Közepén.

A Balsors és a Váratlan koreográfiája.

mind meghalunk. Azoknak a Halála, akik letűnt korokban éltek, egynemű a Ma élők halálával.

Új öregség

Elhibázott felfokozottság a Tökéletesség közepén.
Racionális és Öngyilkos Mozdulatokat választani.
Öngyilkosságba kényszeríteni Lehetséges Mozdulatokat
és közben elfogadni az öregséget kalappal a kézben és
tisztelenül.

A Titok

az evilágiak materiális költészete és a vertikálitás Szent használata (herberto).

Felfelé a bizarr istenekkel, az egyértelműekkel.

a tudomány az egyértelmű-istenség, a mérreg szétrágja a falétrát és az Elöl álló táncosnő LÁBA rövid hátul pedig hosszú.

Aki táncol, annak (RÖVID) lábakra van szüksége, ahhoz, hogy elérje a (távoli) eget. Így van ez.

ÖSSZEFOGLALÁS vagy Összegzés vagy továbbgondolni mindezt 1 kicsivel:

A Testnek egyre emelkedettebb vertikális diskurzusokat kell kitermelnie, hogy eljusson a Napot megvilágító Reflektorig.

A test a titkos föld és a test őrzi a FÖLD titkát.

Városokat és embereket provokálni.

ODAVETNI ŐKET A Titoknak.

(ODAVETNI az Embereket a Titoknak).

A lényeg

a lélegzés lényege az, hogy úgy történik, mintha nem is létezne.

a fejnek úgy kellene lélegeznie, mint a víznek: mások – például a Hal – a vízben át lélegeznek: a fejnek úgy kellene lélegeznie, mint a víznek, tehát: másoknak fej nélkül, a fej helyett kellene lélegezniük.

Ha a fej Lélegzik, akkor agy. És az agyban nincs Türelem. Tehát: a fejnek nem kellene lélegeznie, mert a gondolkodás bűn: a tüdőök matematikája pulmonális és egy inat absztrahálni bűn.

A szív (ami nem más, mint pitvarok és Hulladék szintézise, melyet a Szerelem központjává akarnak avatni) a szív szép és egy Vaginát absztrahálni is bűn, ugyanúgy, mint a PÉNISZT, az ánuszt, a spermát, a vizeletet és a Nyálat.

a fejnek nem kellene lélegeznie.

meggátolni, hogy a Gondolat átkeljen a HÍDON.

a fejnek nem kellene lélegeznie.

A SÍPCSONTTÖRÉS fájdalom, mert valaki – a test véglegesnek, azaz befejezettnek, egyedinek és összetettnek gondolta a Sípcsontot: A sípcsont.

Meggátolni, hogy a csontok gondolkozzanak és Lélegezzenek.

elfogadni a CSONTTÖRÉST, a NEURÓZIST, a Pszichopatát, a fájdalmat, elfogadni mindezt, mintha ez lenne az ÚJ gondolat, amelyet a táncos bemutat.

Sót szórni saját HÚSUNKRA és felajánlani magunkat a Lakomán.

Szorongás nélkül.

Ha arról beszélünk, mi számít szépnek, a Mozdulatok alatt lappangó botanika SOVÁNY (beszéljünk arról, mi számít Szépnek).

A Mozdulatok közben lélegezni és gondolkozni azt jelenti, hogy Gyökereink kövérek és mindenki tudja, hogy ha az angyalok Gyökerei kövérek lennének, akkor VÍZILOVAK lennének, nem angyalok, azok biztos, hogy nem.